

從越戰爭議看美國女選民聯盟的 和平主義、女性主義與公民行動

俞 彥 娟*

摘要

美國女性長期從女性民間團體(voluntary associations)獲得公民教育和訓練，提昇參政能力和機會。美國女選民聯盟(the League of Women Voters, LWV)（下面簡稱「聯盟」）為歷史悠久且重要的婦女團體，相關研究卻不多。聯盟雖來自第一波婦女運動，但自稱不是女性主義團體，因此要瞭解它，應該超越女性主義婦女史研究框架，觀察其他特性，聯盟的公民行動為其中最為重要，是支撐聯盟長期存在的重要基礎。

從聯盟的組織架構、運作方式、核心思想和工作哲學，可以初步瞭解女選民聯盟成立的目標和特色。從議題選擇和從事活動，可以看到聯盟的思想傳承和發展方向。從聯盟處理特定議題來觀察，有助於驗證聯盟原則和特色的運作與成效。本文以越戰爭議為觀察點，檢視聯盟對越戰的回應以及其

* 中央研究院歐美研究所副研究員

內部問題。綜觀聯盟的歷史發展，公民行動、女性主義與和平主義為三個具有代表性的特色。本文將以這三個主題為架構，首先介紹聯盟的成立與特質；其次說明 1960 和 1970 年代聯盟處理越戰爭議的過程；最後分析和平主義、女性主義與公民行動在越戰議題上的展現與意義。

關鍵詞：越戰、美國女選民聯盟、公民行動、女性主義、和平主義

一、前　　言

過去以為美國女性受傳統性別觀念規範，侷限在家務和家庭中，得到投票權之前，並未參與政治活動。事實不然，19 世紀起美國女性已經透過慈善、宗教、道德、禁酒、廢奴和社會改革等民間團體(voluntary associations)，¹ 參加體制外政治活動。² 1920 年得到投票權後，女性公民可以名正言順的參與主流政治，女性團體蓬勃發展直到第二次世界大戰，婦女史學家 Nancy F. Cott 稱許這段期間發生「美國婦女史上最偉大

1 根據 Arthur Schlesinger 的經典文章，美國人組織 voluntary associations 可追溯到殖民時期的宗教團體，其種類包羅萬象，凡人民自發組成的民間團體，為了共同興趣、理念(理想)或利益、專業，組織團體和舉辦活動都是。因此校園的兄弟會(fraternity)和姊妹會(sorority)，工會、職業公會和社會運動團體(反奴、禁酒、反娼妓、道德改革、婦女投票權等)，以及各式各樣的俱樂部(clubs)，像讀書、運動、遊藝等等都是。Arthur Schlesinger, "Biography of a Nation of Joiners," *American Historical Review* 50:1 (October 1944), pp. 1-25. 美國女性參加 voluntary associations 比男性稍晚，大約從 1790 年代的慈善團體(benevolent societies)開始，見 Anne F. Scott, *Natural Allies: Women's Associations in American History* (Urbana: University of Illinois Press, 1991). Voluntary 的意思包括：自由意志參加、沒有薪水、不屬於政府的(英國用法)，voluntary associations 接近「民間團體」或「志工團體」的意思。本文採用「民間團體」或「團體」為翻譯。

2 Anne F. Scott, *Natural Allies: Women's Associations in American History*; Paula Baker, "The Domestication of Politics: Women and American Political Society, 1780-1920," *American Historical Review* 89 (June 1984), pp. 620-647.

的民間社團活動」。³ 活躍於此時期婦女團體，許多隨著時間而消逝，成立於 1920 年的美國女選民聯盟 (the League of Women Voters, LWV, 以下簡稱聯盟) 為少數持續運作到今天的。⁴

聯盟是由領導婦女投票權運動的全美婦女投票權協會 (National American Woman Suffrage Association, NAWSA) 轉型而來，目標是讓女性學習善用新得到的投票權，成為有智慧和負責任的選民，促進政治參與和提昇美國民主政治。從 1920 年成立迄今，推動公民教育和公民行動，訓練出許多政治參與者和領導者，對於美國女性參政有重要貢獻。

美國女性長期透過女性民間團體獲得公民教育和訓練，提昇參政能力和機會。⁵ 女選民聯盟為重要婦女團體而且歷史悠久，相關的歷史學術研究卻不多。傳統學術界對於婦女團體沒有興趣，直到 1980 年代婦女運動帶動了婦女史研究發展，才點燃對於婦女團體的興趣。不過相對於其他婦女團體，受到注意仍嫌不足。⁶

現有聯盟的歷史研究，議題相當分散。*Papers of the League of Women Voters, 1918-1974* 微捲主編 Susan Ware 的導論，對聯盟有精簡扼要的介紹。⁷ Ware 的 1990 年論文，討論 1950 年代聯盟協助女性參政的內容、成員背景以及會員的期許等，對聯盟的公民教育和訓練作初步的研究。⁸

3 促成女性團體蓬勃發展，除了投票權外，女性教育提昇、較低的出生率（較少女性受家務纏身）以及大部分女性沒有就業，讓女性參加社團活動機會增加。見 Nancy F. Cott, *The Grounding of Modern Feminism* (New Haven: Yale University Press, 1987), p. 97.

4 另一個著名的女性團體是成立於 1915 年的 Women's International League for Peace & Freedom (WILPF)。

5 Anne F. Scott, *Natural Allies: Women's Associations in American History*.

6 例如有關 WILPF 的研究專書至少有 5 本，而尚無女選民聯盟歷史研究專書出版。

7 Susan Ware, ed., *Papers of the League of Women Voters, 1918-1974* (Frederick: University Publications of America, 1986). Part I, Guide; and Part III, Guide.

8 Susan Ware, "American Women in the 1950s: Nonpartisan Politics and Women's Politicization," in Louise A. Tilly and Patricia Gurin, eds., *Women, Politics, and Change* (New York: Russell Sage Foundation, 1990), pp. 281-299. 其他學者 Eugenia Kaledin 和 Susan Lynn 也討論聯盟在 1950 年代的活動。Eugenia Kaledin, *Mothers and More: American Women in the 1950s* (Boston: Twayne Publishers, 1984). Susan Lynn, "Gender

Naomi Black 比較美國、英國與法國三個重要婦女團體，研究她們成功之處，其中探討美國女選民聯盟的超越黨派立場以及對平權憲法修正案(the Equal Rights Amendment, ERA)的態度轉變。⁹ Liette Gidlow 研究 1920 年代「出來投票」運動(the Get-Out-the-Vote campaigns)，討論聯盟對此運動之貢獻，並分析聯盟的公民權定義，及其對塑造美國公民權定義的影響。¹⁰ 另有 Helen Laville 和 Susan Becker 研究聯盟的國際活動。¹¹ Marisa Chappell 則是比較 1970 年代聯盟與婦女運動領導團體之一的全國婦女會(the National Organization for Women)在處理貧窮問題上的差異。¹² 有關聯盟與戰爭，Harriet Hyman Alonso 討論到聯盟創辦人和榮譽會長 Carrie Chapman Catt (1859-1947)的反戰活動。¹³ Margaret Paton-Walsh 則討論包括女選民聯盟的數個原先反戰婦女團體，轉向支持第二次世界大戰。¹⁴ 關於聯盟與越戰則尚無任何研究。

上述研究皆為論文或為專書一部份，還沒有出版以聯盟為主題的專

and Progressive Politics: A Bridge to Social Activism of the 1960s,” in Joanne Meyerowitz, ed., *Not June Cleaver: Women and Gender in Postwar America, 1945-1960* (Philadelphia: Temple University Press, 1994), pp. 103-127.

- 9 英國婦女團體是 the Women's Co-Operative Guild, 法國婦女團體是 the Union Feminine Civique et Sociale。Naomi Black, *Social Feminism* (Ithaca: Cornell University Press, 1989).
- 10 Liette Gidlow, *The Big Vote: Gender, Consumer Culture, and the Politics of Exclusion, 1890s-1920s* (Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 2004).
- 11 Helen Laville, *Cold War Women: The International Activities of American Women's Organizations* (Manchester: Manchester University Press, 2002). Susan Becker, “International Feminism between the Wars: The National Woman's Party versus the League of Women Voters,” in Lois Scharf and Joan M. Jensen, eds., *Decades of Discontent: The Women's Movement, 1920-1940* (Westport: Greenwood Press, 1983), pp. 223-242.
- 12 Marisa Chappell, “Rethinking Women's Politics in the 1970s: The League of Women Voters and the National Organization for Women Confront Poverty,” *Journal of Women's History* 13:4 (Winter 2002), pp. 155-179.
- 13 Harriet Hyman Alonso, *Peace as a Women's Issue: A History of the U.S. Movement for World Peace and Women's Rights* (Syracuse: Syracuse University Press, 1993).
- 14 Margaret Paton-Walsh, *Our War Too: American Women Against the Axis* (Lawrence: University Press of Kansas, 2002).

書。Susan Ware 指出，學界缺乏對聯盟的研究興趣，可能在於聯盟的一般印象：美國人似乎都以為知道聯盟在做些什麼，不必深入瞭解；以及許多人認為聯盟是邊緣團體，不在主流政治之內，不夠有趣。¹⁵ 許多學者則因為聯盟來自第一波美國婦女運動，看它對婦女運動沒有具體貢獻，也就沒有研究動機。¹⁶ 我的觀察，則可能是聯盟的訴求和目的，如公益(public interest)、公民教育(citizen education)、公民倡議(citizen advocate)、民主(democracy)等，從現代眼光來看，顯得理所當然和老生常談；又因為籠統，顯得缺乏重點和不切實際。加上依照聯盟工作哲學，不輕易採取立場，不涉入爭議，不具爆炸性和挑戰性。¹⁷ 相對照於 1960 和 1970 年代婦女運動中女性主義者的激進形象和激烈行動，這個如傳統媽媽般的溫和、沒有爭議、沒有威脅性的婦女團體，大家覺得沒有研究的必要。

然而，前述聯盟的訴求、目的和特點，正是它吸引會員加入以及能長期存在的原因，值得深入探討。聯盟雖來自第一波婦女運動，但自稱不是女性主義團體，因此要瞭解它，首先應該超越女性主義婦女史研究框架，不要只看與婦女運動的關聯，而應觀察其他特性，其中聯盟的公民行動最為重要，是支撐聯盟長期存在的重要基礎。聯盟深刻瞭解參與政治並不是單純的「投票」而已，必須有足夠的知識和訓練，選民才能做出正確決定，透過投票和其他方式，有效地影響政府政策和監督政府。因此聯盟一方面推動公民教育，讓公民瞭解政治思想和理論、政府組織和運作、政黨功能與運作，以及國內和國際事務。另一方面，聯盟訓練公民參政能力。會員先在內部民主機制中，經由「研究議題、得到共識、

15 Susan Ware, "American Women in the 1950s: Nonpartisan Politics and Women's Politicization," pp. 281-299.

16 Nancy M. Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995* (Washington, D.C.: League of Women Voters of the United States, 1994), p. 11; Naomi Black, *Social Feminism*, p. 257.

17 Nancy Neuman 說聯盟的目標是採取中道(middle-of-the-road)，但是左派認為它太保守，右派認為它太接近自由主義(liberal)。Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, pp. 10-13.

採取立場」的過程，接受公民訓練；繼而在各層級（社區、城市、州和全國）進行公民倡議活動。此外，聯盟雖不排除教育男性，但是強調女性公民教育，因為瞭解女性長期被排除於主流政治之外，必須有特別訓練和學習，才能成為有智慧、負責任的公民。

聯盟用什麼方式、根據什麼來理念來達成目標？為何聯盟能長期存在？從聯盟的組織架構、運作方式、核心思想和工作哲學，可以初步瞭解女選民聯盟成立的目標和特色。從議題選擇和從事活動，可以看到聯盟的思想傳承和發展方向。從聯盟處理特定議題來觀察，有助於驗證聯盟原則和特色的運作與成效。本文以越戰爭議為觀察點，檢視聯盟對越戰的回應以及其內部問題。選擇以聯盟與戰爭為觀察點，一方面因為聯盟的和平主義傳統；另一方面因為戰爭的爭議性大，影響層面廣，涉及國家內政與外交政策。聯盟成立以來，推動國際合作，促進世界和平；第二次世界大戰爆發，極力避免美國捲入戰爭，直到日本偷襲珍珠港，才支持美國參戰。由此推論，在 1960 和 1970 年代越戰時期，面對這個未經國會同意，由單純軍事援助演變為激烈戰鬥、傷亡慘重、花費高昂的戰爭，聯盟應該會站在反戰立場。然而，出人意外的，聯盟長期對越戰沒有正式表達立場，不過內部意見紛歧，幾乎分裂。¹⁸ 綜觀聯盟的歷史發展，公民行動、女性主義與和平主義為三個具有代表性的特色。本文將以這三個主題為架構，首先介紹聯盟的成立與特質；其次說明 1960 和 1970 年代聯盟處理越戰爭議的過程；最後分析和平主義、女性主義與公民行動在越戰議題上的展現與意義。

聯盟對於檔案之保存非常用心，早在 1950 年代即接洽美國國會圖書館收藏總會資料。而每逢重要週年或回顧檢討時，聯盟都會出版歷史小冊子作為宣傳與內部研習之用。¹⁹ 另外聯盟授權會員 Louise M. Young

18 Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, p. 37.

19 例如 Marguerite M. Wells, *A Portrait of the League of Women Voters at the Age of Eighteen* (Washington, D.C.: The National League of Women Voters, 1938). *Forty Years of A Great Idea* (Washington, D.C.: League of Women Voters of the United States, 1958). *The League of Women Voters: Sixty Years of a Great Idea* (Washington, D.C.: League of Women Voters of the United States, 1980). 請參見 Nancy Neuman, *The*

(歷史學家和自由作家)撰寫聯盟歷史 *In the Public Interest*, 於 1989 年出版。²⁰ 2000 年聯盟的高層工作人員 Barbara Stuhler 精選重要檔案加上背景說明，集結出版 *For the Public Record*，補充前書不足處。²¹ 兩書以編年方式記錄聯盟大事，有豐富的一手史料，但缺乏深度討論。²²

本研究主要的原始史料為美國國會圖書館所收藏的美國女選民聯盟總會檔案。²³ University Publications of America 已將大部分檔案製作成微捲，出版為 *Papers of the League of Women Voters, 1918-1974* (以下簡稱 LWV papers)，包含聯盟的全國理事會(National Board of Directors)、執行委員會(Executive Committees)、全國辦公室主題檔案(National Office Subject Files)以及年會(Conventions)和委員會(General Council)會議記錄。²⁴ 另外我蒐集部分聯盟分會檔案，有加州分會、灣區分會、舊金山分會等。其他還參考 *The Schlesinger Library Vertical File for Women's Studies* 的微縮資料、²⁵ 紐約時報(*The New York Times*)和相關的二手史料。

League of Women Voters: In Perspective 1920-1995.

- 20 Louise M. Young, *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970* (New York: Greenwood Press, 1989).
- 21 Barbara Stuhler, *For the Public Record: A Documentary History of the League of Women Voters* (Westport: Greenwood Press, 2000).
- 22 書評請見 Harriet Hyman Alonso, *American Historical Review* 96 (June 1991), pp. 986-987; Michael S. Kimmel, *Journal of American History* 77 (March 1991), p. 1395.
- 23 *The Record of the League of Women Voters*. Manuscript Division, Library of Congress, Washington, D.C., U.S.A.
- 24 Susan Ware, ed., *Papers of the League of Women Voters, 1918-1974*. 目前已出版三部份：Part I: Meetings of the Board of Directors and the Executive Committees: Minutes and Related Documents, 1918-1974. Part II: Transcripts and Records of National Convention, 1917-1974, and of General Councils, 1927-1973. Part III: Series A, National Office Subject Files, 1920-1932. 微捲未收錄的資料中，以分會、會員與聯盟總會和會長之間信件，最為珍貴，能看到生動的辯論與互動。
- 25 *The Schlesinger Library Vertical File for Women's Studies* (Cambridge: Chadwyck-Healey, Inc., 1990), Microfiches. 本資料是由 Schlesinger Library 館員蒐集 1950 到 1980 年代有關女性議題的報紙和雜誌文章、報告、小冊子、演講等，建檔保存，其中有不少聯盟的資料。

二、美國女選民聯盟

從美國女選民聯盟的檔案、出版的正史和現有研究，可以看到聯盟的三個重要特色：公民行動、女性主義與和平主義。本節以此三個主題為架構介紹聯盟的成立動機、目標、內部機制、運作方式、思想基礎以及發展方向。

(一) 公民行動

1. 聯盟的成立與目標

女選民聯盟(the League of Women Voters)是美國第一波婦女運動的產物，²⁶ 在 1920 年由全美婦女投票權協會(National American Woman Suffrage Association, NAWSA)轉型而來。成立目的是教育女性成為負責任和有智慧的公民，提高女性的參政力，主要工作是提供選民資訊和公民訓練。核心思想是代議政府(**representative government**)和公民積極參與民主過程。她們認為在民主國家，每個人都應該是有知識且積極參與民主的公民。公民教育與訓練以外，會員透過遊說、宣傳和教育等政治活動，影響國家政策。她們所關心的議題多而廣，例如國內有母親和嬰兒的健康、衛生、社會福利、水資源、環保、稅制改革、政府運作等；國際有國際合作、世界大戰、與中國關係正常化、限武、聯合國等。²⁷

2. 聯盟的內部機制

聯盟採取階層式組織架構，但是有民主運作機制。總會設在華盛頓，各州、各城市以及各地區設有分會，大約有 1000 多個分會，會員最多約有 16 萬人（1969 年），最少只有 4 到 5 萬人（1930 和 40 年代）。領導

26 第一波美國婦女運動通常指發生在 1848 到 1920 年，爭取婦女投票權的運動；第二波婦女運動則是指發生在 1960 和 1970 年代，爭取男女平權和婦女解放的運動。

27 Susan Ware, “General Introduction,” LWV papers, Part III, Guide, p. v.

中心是全國理事會(National Board of Directors)，由選舉出來的全國幹部(national officers)（1944 年後，幹部改為派任）和常設部門主席(chairs of the Standing Departments)所組成。全國理事會一年開會數次，掌有大部分權力。理事會成員加上各州分會會長，組成全國委員會(the National Council)，不召開年會的那一年則召開全國委員會議。²⁸

聯盟最高的決策機構是每二年召開的年會（1926 年前每年召開），由各分會派代表參加，主要任務是決定未來工作議題。全國理事會從各分會徵求議題建議，擬定未來全國行動的計畫，交給各地和各州分會研究後，送到年會上辯論和表決。²⁹ 年會召開前，聯盟總會和分會之間報告和函電頻繁往返，全國理事會的理事們到各分會探訪，讓意見充分表達。有足夠多數分會推薦的議題(recommended-items)在年會上說明和討論後，與會代表投票通過即成為全國議題。未得到足夠多數推薦的議題，也會放在「未推薦議題」(not-recommended items)討論，有可能獲得翻案成為被推薦議題。這種決策過程冗長而複雜，但是遇到爭議時，能讓會員團結一致。³⁰ 但 1960 和 1970 年代美國社會劇烈變動，在此運作機制下，聯盟無法對突發的事件即時反應，內部檢討聲不斷。

3. 工作哲學

聯盟的工作哲學有四項特色：超越黨派(nonpartisan)、對議題有共識(consensus on issues)、行動前先研究(study before action)以及立場的一致性(concerted advocacy)。³¹ 超越黨派原則在 1920 年成立時確立，其他三項原則在 1950 年以前發展成型，分別說明如下。

從成立開始，聯盟秉持超越政黨立場，不支持特定的候選人或政黨；但是鼓勵會員加入政黨，參與政黨活動，取得領導地位。不過，當會員

28 Susan Ware, "Editorial Note," LWV papers, Part I, Guide, pp. xvii-xviii.

29 Susan Ware, "Editorial Note," LWV papers, Part I, Guide, p. xviii.

30 Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, p. 15; Barbara Stuhler, *For the Public Record: A Documentary History of the League of Women Voters*, p. 262.

31 Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, p. 14.

成為政黨候選人時，聯盟就不再提供資源。根據 Naomi Black 的研究，聯盟基於對美國政黨制度高度瞭解採取超越黨派立場，此特質讓聯盟能夠長期存在，否則早被政黨吸收了。³² 1920 年，聯盟催生者 Catt 在成立年會上表示，

過去 60 多年，我們要求政黨給我們投票權……現在女性不再居於政治之外，不再需要政客施捨。今天在這個國家想要完成工作，必須進入政黨才行……想要通過一個國會方案或是立法，一定要有政黨支持才行。……目前政黨就是如此強大。這是現在的趨勢，與其要求他們來支持你的意見，不如你自己進入政黨達到你的目地。……加入你選擇的政黨，但是要維持忠實和獨立性。政黨力量固然大，但是原則（信念）的力量更大。³³

於是聯盟成為政治的團體，但不是政黨的團體。³⁴ 因為不涉入政治鬥爭、黨同伐異，不為任何政黨背書，以理念和議題作為政治合作的基礎，所以聯盟能超越政治鬥爭，自由選擇議題進行研究和提出建議，不受到政黨威脅。

第二任會長 Belle Sherwin 在任期(1924-1934)內，確立了「先學習再行動」和「達成共識」的兩項原則，展開具有聯盟特色的政治教育方式。³⁵ 1946 年聯盟改組時，加上第四項工作原則，即對外要有協調一致的行動，各分會和全國總會立場要一致，以及會員必須得到授權才能以聯盟名義行動。³⁶ 依照工作哲學四項原則，會員們投入大量時間、人力和財力，

32 Naomi Black, *Social Feminism*, pp. 242-243, 249.

33 Carrie Chapman Catt, "Political Parties and the League of Women Voters," Catt's speech at the founding Congress of the League of Women Voters (February 14, 1920). Quoted from Barbara Stuhler, *For the Public Record: A Documentary History of the League of Women Voters*, p. 27.

34 Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, p. 5.

35 Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, p. 15.

36 改組指的是從過去女選民聯盟是由「分會」組成的聯盟(federation)，改變成由「會員」組成的組織。Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, p. 16.

對議題做深入的研究，得到共識再採取立場，並堅持立場，不受政黨左右或利用。長期下來，聯盟建立了超越黨派、有公信力的信譽和形象。

4. 公民行動的重要性

美國女選民聯盟的公民行動(civic action)包括公民教育(citizen education)和公民倡議(citizen advocacy)。公民教育就是學習知識、理論和獲得資訊；公民倡議則是介紹和推銷聯盟的立場、遊說民意代表、促成立法通過。成立初期，對應該以「教育」或「政治行動」（推動議題和立法）為主要任務，內部有所爭議。從整體發展來看，1950 年代之前聯盟著重教育，1950 年代加強政治行動，之後就以兼顧教育和行動的公民行動為目標迄今。

雖然是兼顧教育和倡議行動，但不論對內、對外，聯盟都強調其教育功能和貢獻，包括公眾政治教育，婦女團體的政治教育，以及聯盟會員的政治教育。³⁷ 因為倡議過程同時教育大眾，所以聯盟認為遊說、推動立法等政治活動，也是公民教育的一部份。從此角度來看，即使推動議題和立法沒有具體成果，也無損她們在公民教育和訓練上的努力與成效。此為聯盟的公民行動值得注意的第一件事。

值得注意的第二件事，聯盟公民行動的正當性和合法性來自其核心思想：代議政府和公民積極參與民主過程。在自由主義民主理想下，人民有權參與政治。美國女性在 1920 年得到投票權，受美國憲法保障，有權參與政治，監督政府，可以對政府和政策表達意見。有鑑於此，以公民身份和公民權，女性即可參與主流政治，不需要用女權訴求。同樣的，因為公民有權對各種政治議題表達主張，聯盟將之解釋為「所有議題都是女性議題」。³⁸ 但是要選擇哪些議題來進行公民教育和公民行動，則是受到聯盟女性主義傳承的影響。

37 Naomi Black, *Social Feminism*, p. 256. Black 引用 1950 年代聯盟會員訪問資料，幾乎所有受訪會員都認為教育是聯盟的工作重心。

38 詳細討論，請見：俞彥娟，〈「每個議題都是女性議題」：美國女選民聯盟的女性主義，1960-1974〉，《新史學》，卷 18 期 1（2007 年 3 月），頁 121-168。

(二) 女性主義

「75 年以來，聯盟一直都是政治上的異數……它的成員是女性主義者，但聯盟不是女性主義團體，而是公民組織。」³⁹ 第十二任會長 Nancy Neuman (任期 1986-1990) 在慶祝聯盟 75 歲生日出版的聯盟簡史上如此說。為什麼？主要原因在於對女性主義的不同定義。

聯盟從前身——全美婦女投票權協會——繼承了兩股力量，一個是想要「解放女性，使其能與男性平等參加政治和社會建制」，另一個是「接受女性有特殊利益的前提，女性和男性有不同聲音和意見」。⁴⁰ 前者以爭取女權為目標，後者強調女性特殊性，應推動女性認為重要的議題如社會福利等。特殊性指的是因為有做母親的能力和經驗，女性有異於男性的價值觀和看法。這兩股力量也就是後來婦女史學者所稱的「平等女性主義」(equality feminism)和「差異女性主義」(difference feminism)。⁴¹ 聯盟剛成立時試圖結合這兩種女性主義動力，透過公民教育和公民行動，同時追求女權和社會福利目標。⁴² 1930 和 1940 年代，逐漸少提女性角色認同，強調公民參與代議政府和提升政府運作效率之目標。第三

39 Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, p. 5.

40 William Chafe, *Women and Equality: Changing Patterns in American Culture* (New York: Oxford University Press, 1977), p. 34; Naomi Black, *Social Feminism*, p. 262.

41 根據 Flora Davis 的定義，平等女性主義支持男女沒有差異，爭取無差異平等；差異女性主義強調女性的母性特質和兩性差異，支持兩性差異的平等。見 Flora Davis, *Moving the Mountain: The Women's Movement in America Since 1960* (New York: Simon & Schuster, 1999). 其他學者採用不同名詞稱之。例如美國婦女史學家 Nancy F. Cott 指出第一波婦運時，女性主義者內部已有矛盾，一派堅持男女都是「人類」(human being)，都有人權(human rights)；另一派堅持女性的獨特性(uniqueness)。歐洲婦女史學家 Karen Offen 則是將女性主義分為個人權利女性主義(individual rights feminism)和關係女性主義(relational feminism)。前者強調以個人為社會單位，不管其性別，堅持個人人權、自主與獨立；後者以平等關係的配偶作為社會單位，強調相對於男性的女性權利(由她的生育力和養育力所定義)和女人的特殊貢獻。見 Cott, *The Grounding of Modern Feminism*; Karen Offen, "Defining Feminism: A Comparative Historical Approach," *Signs* 14 (Autumn 1988), pp. 135-136.

42 本文討論聯盟女性主義，重心不在「男女是否有別」的辯論，而在要爭取女權還是要強調女性特殊性，推動社會福利。

任會長 Marguerite Wells（任期 1934-1944）曾說：「幾乎所有對女性的歧視都已經移除了」。⁴³ 1940 年聯盟取消「政府和女性法律地位」委員會，因為已經無此需要。⁴⁴ 1954 年宣布聯盟主要目標是人權，不是女權，關懷所有受到種族、階級和性別歧視的弱勢者。⁴⁵ 從此不談女權，強調人權；關懷各種議題，不突顯女性議題。

女選民聯盟認為得到投票權後，兩性平權獲得初步成功，因而放棄女性主義政治。她們不用女權論述，改用「公民」論述來合理化政治行動。從聯盟成立目的——訓練女性成為有智慧、負責任的選民，可以看出她們認為女性具有公民身份，只需要教育和訓練後，就能積極參與政治執行公民權。強調公民權利讓女性可以名正言順關心政治，不但議題不受限制，更不必侷限於與女性相關者。如同 1974 年會長 Lucy Benson（任期 1968-1974）在年會上說，「聯盟雖然來自於婦女投票權運動，但是從來不是女性主義團體，我們關心女性議題，但不止於女性議題。基本上聯盟是公益團體，相信並鼓勵所有公民從事最大的政治參與。」⁴⁶ 就女性參加公領域角度來看，聯盟的女權傳承並未喪失，只是從爭取女權目標轉化為實踐公民權，所關心的議題也擴大了，不限於女權。聯盟並非不關心兩性平權問題，只是將之納入眾多關心議題的一部份。雖在聯盟的官方議題中有關女權者變少，地方分會繼續爭取女權，因為許多性別不平等法律屬於州的層級，在州議會和地方運作才有影響力，例如職場女性的工作環境和待遇以及同酬法(the Equal Pay Act)等。⁴⁷

43 William H. Chafe, *The American Woman: Her Changing Social, Economic, and Political Roles, 1920-1970* (New York: Oxford University Press, 1972), p. 115.

44 Naomi Black, *Social Feminism*, p. 268.

45 “Memorandum: The League of Women Voters and the Equal Rights Amendment,” May 1, 1970.

46 Lucy Benson, “President’s Address,” in *Proceedings of the League of Women Voters of the United States Thirty-First Convention*, May 6-10, 1974, Vol. 1, p. 16.

47 Black 指出分會自主性頗高，經常與總會不同調，特別是在女權議題上。Naomi Black, *Social Feminism*, pp. 271-272; Susan Ware, “General Introduction,” LWV papers, Part III, Guide, pp. vi-vii; Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, p. 36; Dennis A. Deslippe, “Rights, Not Roses”: *Unions and the Rise of*

當爭取女權的平等女性主義傳承轉化為實踐公民權的公民行動時，聯盟保留另一支女性主義傳承——差異女性主義，具體表現在議題選擇和工作哲學上。在闡述這項發展前，先說明聯盟的女性主義定義。⁴⁸

聯盟所繼承的兩種女性主義傳統，其實普遍存在於美國社會，在20世紀前兩者並非如此壁壘分明。大約從1890到1920年間兩種想法逐漸不相容，不同群體開始闡述不同需求，強調男女無差異的平等女性主義逐漸佔優勢成為主流。20世紀下半葉，談到女性主義，不論學術界或社會大眾，通常指的是平等女性主義。第二波美國婦女運動中，強調男女平等，推動平權憲法修正案(the Equal Rights Amendment, ERA)者可作為代表。至於差異女性主義，因為強調女性特質，常常容易與堅持傳統兩性角色的保守思想混淆，而不被當成是女性主義。⁴⁹ 聯盟秉持的女性主義就是差異女性主義，她們稱之為社會女性主義(social feminism)。⁵⁰

根據1990年代聯盟出版品上正式說法，聯盟的社會女性主義定義是，相信男女有共同人性，應有平等的政治權、社會權和工作權；但男女有差異，女性因有生育和家務責任應該得到補償，才能達到男女真正平等。⁵¹ 重要的是，聯盟延續19、20世紀之交女性民間團體的社會改革傳統，認同傳統美國婦德，認為男女有別，各有所司。女性的天職是妻

Working-Class Feminism, 1945-1980 (Urbana: University of Illinois Press, 2000), p. 44.

48 Barbara Stuhler, *For the Public Record: A Documentary History of the League of Women Voters*, p. xv.

49 Karen Offen, "Defining Feminism: A Comparative Historical Approach," pp. 136, 143.

50 Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, p. 10. 最早提出社會女性主義一詞的是William O'Neill，見William L. O'Neill, *Everyone Was Brave: The Rise and Fall of Feminism in America* (Chicago: Quadrangle Books, 1969), pp. 77-106. Susan Ware指出，史家之所以發展出這個名詞，主要描述那些對社會和女性都有重大貢獻，但是相信社會改革優先於女性議題的女性。見Susan Ware, *Beyond Suffrage: Women in the New Deal* (Cambridge: Harvard University Press, 1981), p. 17. Nancy Neuman採用social feminism來定義聯盟的女性主義，基本上也是認同社會改革與女性議題都重要。

51 Barbara Stuhler, *For the Public Record: A Documentary History of the League of Women Voters*, p. xiv-xv; Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, p. 10.

子和母親，同時有為社區與社會謀福利的責任。⁵² 基於此，女性應跨出家庭，關心社區、城市以及政府的公共事務。凡與家庭和福利有關的議題，都成為女性的責任。⁵³ 從聯盟的議題看出女性價值觀和政治關懷。⁵⁴ 例如，1920 和 1930 年代關心女性公民權，支持保障嫁給外國人之女性公民權的法案(the Married Women's Independent Nationality Act)，⁵⁵ 以及支持由聯邦政府資助保護母親和嬰兒健康的法案(the Sheppard-Towner Maternity and Infancy Act)；⁵⁶ 1930 和 1940 年代推動用人唯才(merit system)取代政治分贓的公務員用人制度；1960 年代晚期推動公平教育、就業和居住權(Equal Opportunity of Education, Employment, and Housing)，以及長期對環境保護、水資源、社會福利議題的關注等。

除了議題選擇，聯盟的超越黨派和避開爭議，以及走中道和為公益等特質，也彰顯傳統女性特質中道德純潔和母親的利他美德。⁵⁷ 聯盟採取超越黨派，走中道、避開爭議，並不是鄉愿或騎牆，而是要得到時間與空間，深入研究重要議題，提出她們的看法，不受到干擾。對照男性政治人物和利益團體只為少數人或特殊群體謀福利之偏頗，聯盟不追求私利(self-interest)，而是以大眾、全體美國人以及整體國家的公共利益為目標。⁵⁸

綜言之，聯盟結合公民權和社會女性主義，來推動女性政治教育和

52 Anne F. Scott, *Natural Allies: Women's Associations in American History*.

53 Paula Baker, "The Domestication of Politics: Women and American Political Society, 1780-1920," pp. 620-647.

54 Susan Ware, "General Introduction," LWV papers, Part III, p. v.

55 The Married Women's Independent Nationality Act 又稱為 The Cable Act，於 1922 年通過。見 Nancy F. Cott, *Public Vows: A History of Marriage and the Nation* (Cambridge: Harvard University Press, 2000), p. 165.

56 The Sheppard-Towner Maternity and Infancy Act 於 1921 年通過。見 Robyn Muncy, *Creating a Female Dominion in American Reform, 1890-1935* (New York: Oxford University Press, 1991), pp. 103-7.

57 Barbara Welter, "The Cult of True Womanhood, 1820-1860," *American Quarterly* 18:2 (Summer 1966), pp. 151-174.

58 Barbara Stuhler, *For the Public Record: A Documentary History of the League of Women Voters*, p. 182.

訓練。透過推動民主政治理想和全民參政與行動，宣告每個議題都是女性議題，鼓勵女性參加志工團體和公益團體。長期下來，聯盟培養出許多女性政治參與者和領導者，加入聯盟已經成為美國女性投入政治不可或缺的經驗。⁵⁹ 雖然聯盟不是女性主義團體，也不以女權為目標，但是對女性的地位提昇和政治參與貢獻良多。

女性有了投票權後，傳統兩性角色並沒有立即丕變，政治仍然由男性所宰制，尤其在外交、戰爭等議題，女性的參與仍然有限。但是社會女性主義強調母親角色，給予聯盟和平主義傳統，公民行動讓她們堅持此反戰傳承，持續關心外交議題。

（三）和平主義

當社會女性主義所強調的母親角色，從在「家庭」照顧小孩，擴大到照顧「國家和世界」時，形成女性反對戰爭和支持和平的最佳論點，因為女性是生命的孕育者和養育者，傾向於保護生命，反對戰爭。和平主義(pacifism)指的是反戰、反暴力，但是與反對所有戰爭的絕對和平主義(absolute pacifism)不同，對於反侵略、解放戰爭以及正義的戰爭是支持的。⁶⁰ 根據學者研究，從婦女投票權支持者發展出來的女權和平運動者，連結女性議題與和平，傾向於強調女性做為母親對和平有特殊興趣，同時強調女性的公民責任，不僅是國家的，也是世界的公民。⁶¹ 聯盟來

59 研究發現 1972 年具有影響力的女性州議員中，40% 是聯盟會員。見 Jeane Kirkpatrick, *Political Women* (New York: Basic Book, 1974), p. 44; 聯盟的報告(見 *National Voter* (March-April 1974))也指出，1974 年有 89 個會員在 32 州任州議員，佔當時全美女州議員總人數的 23%。Quoted from Naomi Black, *Social Feminism*, p. 290.

60 Joyce Berkman, “Feminism, War, and Peace Politics: The Case of World War I,” in Jean Bethke Elstain and Sheila Tobias, eds., *Women, Militarism, and War: Essays in History, Politics, and Social History* (Savage: Rowman & Littlefield, 1990), pp. 141-160.

61 Harriet Hyman Alonso 研究美國從婦女投票權運動發展出來的「女權和平運動者」，發現四個共同特色。第一，和平主義(pacifism)。她們反暴力、反戰爭，而且將制度化暴力與對女性的暴力連結。制度化暴力指的是奴隸制度、軍事制度或政府壓迫等；對女性的暴力不只是身體虐待，還包括心理，以及經濟與政治權之剝削等。第二，母性主義(maternalism)。她們認為女性做為小孩的生育者和養育者，對和平有特殊興趣，但是卻從來沒有真正的政治權利，尤其是在國際事務上。女性應該採用

自投票權運動，有此和平主義傳統，但在推動和平議題，並不強調母親角色，而是凸顯她們的公民本質和公民行動。

第一次世界大戰(1914-1918)發生時，聯盟還沒有成立，但創始人 Carrie Chapman Catt，同時也活躍於和平運動。⁶² 1915 年 Catt 與 Jane Addams⁶³ 在華府召集婦女團體成立婦女和平黨(Woman's Peace Party)，並派遣代表參加國際婦女和平自由聯盟(Women's International League for Peace and Freedom, WILPF)。⁶⁴ 1917 年美國參戰，Catt 發現和平運動會影響女權運動發展，決定暫時放下和平運動，先支持國家打完世界大戰，以謀求戰後和平與女性投票權運動的成功。戰爭期間，Catt 經常提醒國會女性投票權支持者的愛國心。⁶⁵ 雖然戰後女性成功得到投票權，Catt 支持戰爭行動受到諸多攻擊和批判。⁶⁶

1920 年聯盟成立後，支持透過國際合作得到世界集體安全的國際主義(internationalism)，與當時美國主流的外交觀念——孤立主義(isolationism)

母親角色的特殊性和優越性，對世界和平運動做出特殊貢獻。第三，公民行動(civic action)。她們認為女性應該是負責任的公民，不只是社區和小區域的公民，更是美國，甚至世界的公民。第四，女性需要獨立於男性控制之外的自主性。Harriet Hyman Alonso, *Peace as a Women's Issue: A History of the U.S. Movement for World Peace and Women's Rights*, pp. 3-19.

62 Louise M. Young, *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970*, p. 21; Harriet Hyman Alonso, *Peace as a Women's Issue: A History of the U.S. Movement for World Peace and Women's Rights*, pp. 74-75.

63 Jane Addams(1860-1935)是美國進步時期重要女性主義者，也是美國 settlement house movement 的先驅者，她在 Chicago 創立 Hull House，為城市窮人提供社會服務。Addams 也是和平運動領導者，1931 年獲得諾貝爾和平獎，為美國女性獲得此獎第一人。

64 Harriet Hyman Alonso, *Peace as a Women's Issue: A History of the U.S. Movement for World Peace and Women's Rights*, p. 83.

65 Jacqueline Van Voris, *Carrie Chapman Catt: A Public Life* (New York: The Feminist Press, 1987), p. 186.

66 婦女和平黨的紐約分會(New York Branch)甚至開除 Catt 的會籍和榮譽副主席之職。Harriet Hyman Alonso, *Peace as a Women's Issue: A History of the U.S. Movement for World Peace and Women's Rights*, p. 74; Louise M. Young, *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970*, p. 21.

——不相容。1920 年第一次年會決議支持美國參加國際聯盟。後因此議題成為政黨衝突焦點，1921 年會決定不捲入衝突，不再支持，但列為研究議題。經過 12 年的研究後，1932 年達成共識，再度支持美國加入國際聯盟。⁶⁷ 同時聯盟關注國際法庭(World Court)的發展，並與其他婦女團體合作，將反戰情緒導向國際瞭解與合作。⁶⁸ 1924 年聯盟加入 Catt 所成立的「戰爭原因與解決全國委員會」(the National Committee on the Cause and Cure of War, NCCCW)，研究引發戰爭的原因以及探討解決之道。⁶⁹

1930 年代，聯盟的和平理想受到嚴峻挑戰。1931 年日本奪取滿洲，為世界和平投下第一項考驗。⁷⁰ 1938 年 3 月，希特勒併吞鄰國奧國，情勢更為危險。面對德國侵略，歐洲大戰爆發，聯盟不得不改變其一向堅持的國際合作路線，支持美國修法，制裁侵略國和協助同盟國。先是動員會員支持修改 1937 年中立法，繼而在 1941 年參與推動廢除中立法。雖然如此，聯盟避免對美國是否參戰表達立場。1940 年會決議為支持採取任何行動，只要美國不參戰。因為每兩年才召開年會，到 1942 年會前，聯盟沒有任何授權機制可以對戰爭或和平採取立場。在盡可能不派美軍參戰的前提下，要避免戰爭蔓延，必須協助正在打仗的同盟國。因此，1941 年 5 月聯盟推動「生產戰爭」(Battle of Production)。因為當英國在大西洋、中東和非洲以及中國在東亞，用槍砲、炸彈和飛機進行戰爭時，

67 Susan Ware, "General Introduction," LWV papers, Part III, Series A, Guide, p. v-ix; Louise M. Young, *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970*, p. 119.

68 Louise M. Young, *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970*, p. 119.

69 1924 年 Catt 主導成立 NCCCW，由 11 個重要婦女團體組成，希望成為一個主動、進步、走中道的爭取世界和平團體，贊助有關國際聯盟、世界法庭、限武會議等議題的教育課程。定期召開會議，廣邀各界人士討論戰爭的原因以及思考解決之道。NCCCW 一直運作到 1943 年轉型為 the Women's Action Committee for Victory and Lasting Peace。Louise M. Young, *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970*, p. 124; Harriet Hyman Alonso, *Peace as a Women's Issue: A History of the U.S. Movement for World Peace and Women's Rights*, pp.106-108, 153.

70 Louise M. Young, *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970*, p. 127.

另外一個同等重要的戰爭——生產戰爭，在美國進行。⁷¹

「生產戰爭」運動目的是鼓勵全民動員，增加生產，特別是軍事國防工業的生產，希望能夠在提供盟國足夠援助後，美國不需要軍事的介入。為了避免涉入是否支持美國參戰的爭議，聯盟堅決不將「生產戰爭」運動與任何國會尚未決定的政策連結，強調「我們的『生產戰爭』與是否參戰沒有關連。我們是基於國防計畫，盡量生產，供給國內和國外使用。」聯盟甚至質疑「大多數人急於討論美國應否參戰，忽略全國人民已有的共識，那就是去協助正在與希特勒奮戰的經濟同盟國。」⁷² 在避免戰爭還有希望時，聯盟不輕易放棄反戰立場。同時，聯盟不願意捲入美國參戰的爭議中，選擇在全民共識中找到鼓勵全民生產角度切入，善盡她們的公民責任。

1941年12月7日，日軍偷襲珍珠港後聯盟支持美國參戰，但仍然一本和平主義傳統，強調戰後維持和平的重要性。在1942年年會，Louise Baldwin（負責立法工作的第一副主席）報告說：「聯盟的第一項任務是防止世界發生戰爭。當戰爭無法避免，我們將目標轉為在戰爭擴散到美國以前，努力停止戰爭。現在預期目標都未能達成。等我們贏得戰爭時，引起戰爭的問題一定還在，新的攻擊必然發生。聯盟累積了22年對戰爭審慎觀察和工作經驗，能夠帶領大家進行戰後和平工作。」⁷³

雖然未能阻止第二次世界大戰發生以及美國參戰，是和平工作的挫折，聯盟並未放棄和平主義。戰後聯盟繼續支持以聯合國為本的國際安全系統。

三、美國女選民聯盟與越戰

聯盟支持美國參加第二次世界大戰，是對抗侵略，且懷有戰後世界得以永續和平的理想。美國打越戰則似乎不知為何而戰，距離和平理想

71 Margaret Paton-Walsh, *Our War Too: American Women Against the Axis*, p. 166.

72 Margaret Paton-Walsh, *Our War Too: American Women Against the Axis*, pp. 163-164.

73 Margaret Paton-Walsh, *Our War Too: American Women Against the Axis*, p. 189.

越來越遠，女選民聯盟對越戰卻一直沒有正式表明立場。1965年開始，各地分會紛紛向理事會表達對越戰議題關心，希望採取行動，不過直到戰爭結束，聯盟沒有正式表達反對立場。聯盟在1968、1970和1972年三次年會中有一些作為，但都迴避了正式表態。

越戰是美國歷史上最不光榮的一頁。這場戰爭歷經12年(1961-1973)，造成重大人員傷亡和財物損失。美軍有五萬多人死亡，將近三十萬人受傷，花費超過六千億美金。越戰未經過國會通過就開打，戰場在亞洲一個遙遠又看不出重要性的國家。美國付出大量金錢和眾多人員死傷的代價，得到的只有經濟衰退，內部分裂，圍堵政策失利，以及外交政策的混亂。⁷⁴ 開始只是經濟援助法國壓制越南革命，演變成一場不可收拾的戰爭，主要原因在於美國的冷戰政策和冷戰意識形態。⁷⁵

第二次世界大戰結束後，民主與共產國家對立，進入冷戰時期。在冷戰意識型態下，身為民主國家陣營領袖的美國，積極與他國合作，圍堵共產勢力，以免其拓展與赤化其他國家。1949年中國大陸落入共產黨掌控，接著1950年韓戰爆發。美國擔心蘇聯為首的共產勢力擴張，造成「骨牌效應」(domino theory)，一個國家落入共產黨之手，周圍國家會跟著淪陷。擔心一旦越南赤化，東南亞，甚至整個亞洲都可能淪陷，在越南問題上日趨強硬。⁷⁶ 1950年開始協助法國重建在越南的勢力，美國原希望協助建立自由民主的南越政權，但事與願違，南越政權無力自保，而且腐化，美國無法妥善解決，只好繼續介入。1961年，甘迺迪(J. F. Kennedy)總統派遣軍事顧問團到越南。1964年國會通過決議案(the Gulf of Tonkin Resolution)授予詹森(L. B. Johnson)總統最大的權力處理越戰，美國開始轟炸北越。1965年，持續轟炸北越外，開始派出部隊到越南。⁷⁷ 從此，戰事不斷升高，美國國內反對越戰的聲浪也跟著高漲，有組織、有系統、

74 George C. Herring, "The Vietnam War," in John M. Carroll and George C. Herring eds., *Modern American Diplomacy* (Wilmington, DE: Scholarly Resources, 1966), p. 165.

75 Herring 認為第二個原因是二次大戰後的殖民國家瓦解。George C. Herring, "The Vietnam War," p. 166.

76 George C. Herring, "The Vietnam War," p. 168.

77 有關越戰的發展，請見 George C. Herring, "The Vietnam War," pp. 165-181.

參與熱烈的反戰運動產生，美國社會也因為越戰爭議造成主戰和反戰的對立。⁷⁸

第二次世界大結束時，女選民聯盟立即支持建立以聯合國為主的集體安全系統，希望透過國際合作達到世界和平。當北韓侵略南韓爆發韓戰時，聯盟支持由聯合國來處理，越戰時也是一樣。但是聯合國沒有能力有效處理越南問題，迫使聯盟承認聯合國權力不足，同時也凸顯面對國際危機時，聯盟沒有明確指導原則的困境（原有國際合作原則已不合用）。⁷⁹ 聯盟既定政策沒有處理越戰指導原則，領導階層也未採取對策，對於日漸升高的越戰和反戰運動，無法立即回應或採取行動。

詹森總統於 1964 年下令轟炸北越，隨之又於 1965 年派出部隊，越戰戰事激烈化。從 1965 年起，各地會員和分會紛紛寫信給全國總會表達對越南戰事的關心，建議聯盟採取行動。在 1965 年 5 月的聯盟的全國委員會(National Council)會議首度出現「聯盟能做什麼？」的辯論。會中有的主張即使聯合國能力不足，仍應繼續協助壯大聯合國，來解決越南的爭議；有人認為美國是單方面介入越南問題，很難採用聯合國模式處理。結論是維持透過聯合國處理的方式。針對來自分會要求處理越南議題的壓力，聯盟以內部意見分歧，沒有共識為理由，遲不採取立場。⁸⁰

中國共產黨取得政權對民主國家陣營構成相當威脅，也影響美國決定積極介入越南戰爭。同時因為越戰，美國人民對亞洲政策關心升高，對中國的興趣也隨著增加。在此潮流下，1966 年聯盟年會通過在全國議題「外交政策」中加上中美關係研究。新的外交政策包含以下三項議題：(1)評估美國與中國的關係；(2)支持美國政策，強化聯合國維持與建立和

78 Nancy Zaroulis & Gerald Sullivan, *Who Spoke Up? American Protest Against the War in Vietnam 1963-1975* (Garden City, NY: Doubleday & Company, Inc., 1984), p. 33.

79 雖然聯盟會員對於國際集體安全機制無法制止 1930 年代侵略的事實，記憶猶新，但是，當 1950 和 1960 年代冷戰達到最高峰時，聯盟的國際主義傳統（為了各國利益，推動國際間最大的經濟和政治合作），禁止她們對軍事力量升高和強力圍堵政策提出回應。見 Louise M. Young, *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970*, p. 166.

80 *Transcript of Proceedings of 1965 National Council Meeting, League of Women Voters of the United States* (May 4-7, 1965), Vol. II, pp. 515-539.

平之能力；(3)推動世界貿易發展，維持美國經濟健全。⁸¹ 對於越戰，1966年的聯盟仍然沒有立場。

在 1967 年 1 月的全國理事會會議，討論聯合國秘書長 U. Thant 停止轟炸越南的建議，決議依舊是現狀不容許聯盟表達支持。但是面對美國持續轟炸北越，越戰問題惡化，以及許多分會要求採取行動，理事會決定在 5 月的全國委員會會議討論採取行動的可能性。⁸² 1967 年 5 月的全國委員會討論是否對越戰有所行動，主要爭論三個問題：(1)地方分會要求行動的強度有多高？(2)在既有的聯合國架構下，聯盟能採取什麼行動？(3)行動會不會有政治效果？結論是沒有足夠證據證明大多數會員希望採取行動；將研究議題拓展到越戰是不智的，也不認為可以針對越南提出立場；即使採取行動，也不會有政治影響力。⁸³ 與 1965 年類似，聯盟決策者雖然感受來自各方壓力，也表達關心越戰議題，仍然以沒有共識，無法代表全體會員發表意見。⁸⁴

1967 年 7 月 Gallup 民意調查顯示，超過一半(52%)受訪美國人不同意詹森總統的越戰作法。較之前兩年人民反對越戰的聲浪升高許多。年底，北越軍隊先包圍美國海軍基地，繼而攻下西貢的美國駐越南大使館，還佔領 8 個小時。之後北越持續出擊直到 1968 年春天。在 1968 年 3 月，美軍消滅了一個叫 My Lai 的越南村莊，殺害了 500 多位村民，大多是婦女和小孩。此事件激發國內更強烈反戰聲勢。透過電視媒體放送，越戰的激烈戰況，美軍死傷日增，以及美軍殺害無辜人民，美國成為侵略者殘酷事實皆具體呈現，歷歷在目。

即使如此，1968 年 4 月年會兩個與越南相關的「未推薦議題」，仍

81 Louise M. Young, *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970*, p. 167.

82 *Transcript of Proceedings of 1967 National Council Meeting, League of Women Voters of the United States* (May 8-12, 1967), p. 299; Louise M. Young, *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970*, p. 166.

83 *Transcript of Proceedings of 1967 National Council Meeting, League of Women Voters of the United States* (May 8-12, 1967), pp. 299-300.

84 *Transcript of Proceedings of 1967 National Council Meeting, League of Women Voters of the United States* (May 8-12, 1967), p. 301.

然無法翻案（推薦議題中沒有與越戰相關者）。⁸⁵ 第一案建議在「外交政策」議題，加入「檢驗美國對亞洲的承諾」。⁸⁶ 第二案提出新議題：「美國介入越南」(Involvement in Vietnam)。提案者為 Maryland 州 Baltimore City 分會副會長 Eleanor Webb，她強烈批判聯盟在越南問題上的不作為。Webb 首先質疑全國理事會迴避基層要求研究越南議題的意見，⁸⁷ 接著指出，對世界和對美國而言，今天最重要的問題……應該是美國在亞洲大陸的戰爭。女選民聯盟對美國、對文化，以及對會員，都有責任去檢視這些事實，公開和直接說出這個骯髒的字眼：「越南」，並思考我們軍事侵略亞洲的真正意涵 (implications)。⁸⁸

接著她就聯盟 1966 年通過（1968 年延續）的外交政策議題，逐條批判，指出忽略越戰議題等於忽略外交政策的核心，她說：

聯盟的（外交政策）議題無一不受到越戰影響。聯盟支持美國提升聯合國維持和平與建立和平能力的政策，但是世界上多數人和國內大多數公民所看到的，卻是美國在東南亞進行殖民戰爭。我們的長期盟友，一個接著一個在聯合國大會上，要求（沒有國家能夠強迫）我們（世界上最強的國家）——停止轟炸越南。

此時此刻，美國可能被看成是國際安定的最大威脅，阻止聯合國的發展。假如是如此，我們能做什麼來改變現狀？讓

85 得到足夠多數分會推薦的議題在年會上討論，表決通過成為未來議題；未被推薦者仍有機會在年會討論，需要與會者三分之二通過才能翻案，成為被推薦議題。1970 年更改為只需要二分之一多數就可以翻案。見 Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, p. 32.

86 *Verbatim Minutes of the 28th National Convention of the League of Women Voters of the United States* (April 28 through May 3, 1968), pp. 119-123.

87 Webb 指出，1967 年第一輪的諮詢時，有 300 個分會推薦本案。從過去例子來看，有 200 到 300 個分會推薦，就算數量多，雖然聯盟有 1100 到 1200 個分會。

88 *Verbatim Minutes of the 28th National Convention of the League of Women Voters of the United States* (April 28 through May 3, 1968), p. 135.

聯合國成為有能力維持和平的組織？⁸⁹

Webb 並且質疑對越戰不採取立場，是違背聯盟固有原則，美國在越南的戰爭已經破壞國際安定，阻止聯合國的發展，且讓美國經濟衰退。她說，

聯盟正在評估美國與中國的關係。這些關係對於美國在東南亞的行動有正面或負面影響？聯盟要支持美國推動世界經濟發展的政策，以及維持美國經濟健全發展，但是「維持美國經濟健全」已經成為笑話，依照聯邦準備局長的說法，我們的國家正處於大蕭條以來最嚴峻的財政情況。⁹⁰

此外，Webb 指出越戰消耗了美國史上最多軍事經費，並且未經國會辯論就通過，導致擠壓國內其他經費，特別影響到城市的人力發展所需資源，而人力資源議題是聯盟發展的新議題，正因為經費不足無以為繼。最後，Webb 重申聯盟成立以來的核心目標是督促政府成為「負責任的政府」，不研究越南問題，不檢驗美國在東南亞的行動，等於完全否定這項目標。⁹¹ 表決結果兩案都未能翻案。1968 年聯盟仍然對越戰沒有立場。

1968 年總統大選時，尼克森(Richard Nixon)承諾要結束越戰以及採取「越南化」越戰政策，撤出美國軍隊，改由越南人來接手。贏得大選後，他於 1969 年下令撤出美軍，並以撤軍安全理由加強轟炸北越、柬埔寨(Cambodia)和寮國(Laos)等國家。同時間美國與北越的談判也在進行中。1969 年 10 月 15 日，美國史上最大的反戰抗議活動(the Moratorium to End the War in Vietnam)啓動，全美各地有數百萬人放下工作、學業、生意，走上街頭要求政府立即停止越戰。1970 年 4 月，尼克森總統再以保護美軍撤出的理由，下令進軍柬埔寨，引爆更大抗議潮。許多大學校園因為抗議學生罷課而關閉，國家警察在防止暴動過程中竟然殺死了 4 個大學生，引起群情激憤。

89 *Verbatim Minutes of the 28th National Convention of the League of Women Voters of the United States* (April 28 through May 3, 1968), pp. 135-136.

90 *Verbatim Minutes of the 28th National Convention of the League of Women Voters of the United States* (April 28 through May 3, 1968), pp. 136-137.

91 *Verbatim Minutes of the 28th National Convention of the League of Women Voters of the United States* (April 28 through May 3, 1968), pp. 137-138.

這樣的氛圍下，1970年5月聯盟在華府(Washington, D.C.)召開年會，出現了兩個比過去激烈和立場明確的行動。第一個行動是在會議第二天（5月5日），通過臨時動議於早上11點暫時休會，讓與會代表可以參加中午在國會大廈前面舉行的和平默禱活動(silent vigil)，抗議政府屠殺學生和侵略柬埔寨。⁹²第二個行動是在年會結束前，會長Lucy Benson徵得與會代表多數同意授權，寫公開信給尼克森總統，希望在此危機時刻，他能傾聽各種聲音，同時表達聯盟對「需要開放社會」的關心。相較於反戰運動的激烈抗議和示威，聯盟的動作其實相當溫和。⁹³但是，年會過後，會長Benson收到許多信件，表達強烈的反對意見和批判。分析這些信件反對意見，主要論點是：(1)聯盟打破傳統，偏離其超越黨派的原則。(2)沒有經過研究、討論、達成共識的程序，擅自表達聯盟對越戰立場。(3)多年努力得到的公眾信任和形象因此受損。⁹⁴

雖然會長Benson強調參加默禱活動者是以個人身份，而非以聯盟年會代表身份；也解釋給尼克森總統的信，只是希望他傾聽各方聲音，不要讓國家分裂，許多會員仍然質疑這是支持反戰的行動，而且未得到會員共識就採取立場。加上媒體報導1970年聯盟年會，大多強調聯盟打破過去對越戰態度，表態支持和平。⁹⁵聯盟雖然去函更正，對許多會員而言，傷害已經造成。有的會員遭人質疑聯盟「先研究再行動」的傳統已遭破壞，有些人因此不願意再捐款給聯盟，有些會員要退出聯盟，還有

92 *Verbatim Transcript of the 29th National Convention of the League of Women Voters of the United States* (May 4-8, 1970), p. 134.

93 除了遊行、示威、抗議外，反戰運動有許多激烈行動，如學生罷課、老師罷教、爆炸、自焚等。請見 Nancy Zaroulis & Gerald Sullivan, *Who Spoke Up? American Protest Against the War in Vietnam 1963-1975*.

94 這些信件並未收入LWV Papers微捲資料，現存於美國國會圖書館 *The Records of the League of Women Voters*, Part IV: Conventions and Council Meetings, 1921-1986.

95 例如1970年5月18日的 *Time Magazine* 刊登 “The League of Women Voters, holding a convention in Washington, departed from nonpartisanship to hold an antiwar rally on the steps of the Capitol.” 見 *Time Magazine* (May 18, 1970), p. 10. 還有其他報章雜誌，如 *Washington Post*, *The Boston Globe* 等，都有類似報導。

分會因此鬧分裂。⁹⁶

在 1970 年會的「未推薦議題」討論中，也有激烈的提案。來自 New Jersey 的代表 Edith Oxfeld 提出「全體與會代表共同譴責越戰」提案，後因不合議事規則沒有通過。她說：

從 1965 年以來，許多地方分會支持在我們的聯合國和外交政策立場中增加和平行動。我們過去也曾對限武條約、生化戰爭等採取過立場。但是，全國理事會對於越南問題一直拖延，等待她們所謂的適當時機才要行動。現在就是時候了。我們有 1700 人在這裡——在華府，在此歷史時刻，若繼續保持沈默，別人會以為我們認同總統的軍事政策，讓支持戰爭的力量獲得勝利。⁹⁷

另有代表提出間接與越戰相關提案，例如，研究國家優先議題(national priorities)，希望藉此限制政府的軍事花費。⁹⁸ 以及因為反戰示威的學生被槍殺，人民言論自由和其他民權受到政府限縮，提議研究美國憲法保障的個人自由等。兩個都沒能通過。⁹⁹

1971 年 6 月 *The Pentagon Papers* 出版，¹⁰⁰ 揭露政府欺騙人民事實，引發眾怒，支持反戰人數激增。民意調查顯示，支持尼克森總統戰爭政策者陡降，60%受訪者認為這是「不道德的」戰爭，高達 70%要求立即撤

96 Nancy Neuman, *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*, p. 37. 例如 League of Women Voters of Garland, Texas 以及其他分會都有此狀況。見 Letter from Mrs. R. J. Jochim (President, League of Women Voters of Garland, Texas) to President Lucy Benson, August 3, 1970. Benson's reply to Mrs. Jochim, September 2, 1970.

97 *Verbatim Transcript of the 29th National Convention of the League of Women Voters of the United States* (May 4-8, 1970), p. 159.

98 *Verbatim Transcript of the 29th National Convention of the League of Women Voters of the United States* (May 4-8, 1970), p. 140.

99 *Verbatim Transcript of the 29th National Convention of the League of Women Voters of the United States* (May 4-8, 1970), p. 162.

100 *The Pentagon Papers* 的正式名稱為 *United States-Vietnam Relations, 1945-1967: A Study Prepared by the Department of Defense*，是美國國防部所製作 1945 到 1967 年越戰軍事和政治政策的歷史，於 1968 年完成，屬於最高機密，卻在 1971 年被 *New York Times* 披露。

軍。1972年春天，南越大約只剩下6000名美軍。1973年1月27日，美、越雙方簽訂巴黎和約(Treaty of Paris)，3月29日最後一位美軍撤出越南。

在此如此明朗的情勢下，1972年聯盟通過「支持美國從東南亞立即撤軍決議」(resolution)，¹⁰¹只是年會立場，並不是聯盟的正式立場。¹⁰²在年會上對此決議案有激烈辯論，反對者強調她們並非支持戰爭，而是認為此決議不合聯盟既定政策、不合乎聯盟的精神（先研究後行動）；以及擔心媒體誤解聯盟不再超越黨派等。支持者提出許多反駁。¹⁰³其中來自Kentucky州的Beverly Rosenblum說得一針見血。她說：

當國家遭逢如此緊急事件時，聯盟不應該放棄以年會來表達立場。聯盟不應該放棄這項責任，公開說出所反對的問題——戰爭。我們說過多少次，希望能做點事，現在機會就在眼前。雖然只把我們長期主張的抗議戰爭的聲音發出來還不夠；不過這是一種技巧，至少能提升我們集體聲音，讓我們留下記錄，記錄下我們的光榮動機。¹⁰⁴

越戰爭議在美國國內引爆對立和衝突，在聯盟內部也引發不小的衝突和對立。起先，對越戰不表態者佔有優勢，但隨著越戰升高，問題惡化，人員死傷財物損失增加，政府欺騙人民等事實的呈現，以及國內反戰運動抗爭激烈，造成的社會不安，主張聯盟應明確反對越戰者逐漸獲得優勢。

101 “Resolved, That the delegates of the 1972 convention vote to support total and immediate withdrawal of United States forces from Southeast Asia.” *Proceedings of the League of Women Voters of the United States Thirtieth Convention* (May 1-5, 1972), p. 469.

102 聯盟因為這個決議還登上*New York Times*，此則新聞忠實報導這是「年會決議」而非聯盟的正式立場。“League of Voters Keeps Ban on Men, Urges Withdrawal of U.S. Forces in Southeast Asia,” *New York Times* (May 7, 1972), p. 27.

103 *Proceedings of the League of Women Voters of the United States Thirtieth Convention* (May 1-5, 1972), pp. 462-471, 676-681, 759.

104 *Proceedings of the League of Women Voters of the United States Thirtieth Convention* (May 1-5, 1972), p. 681.

四、評析和結論

越戰並沒有經過國會討論和正式宣戰，從軍事援助解決越南問題，演變為派遣大軍、持續轟炸，以及殺害平民的不光榮戰役，而且延宕長達 12 年，損失大量金錢和生命，造成美國國內社會對立和動盪不安。具有和平主義傳統，推動公民參與和強化民主的女選民聯盟，卻選擇在整段期間不積極表態，為什麼？有何意義？能否增加我們對聯盟的瞭解？以下評析聯盟的和平主義、女性主義和公民行動三個特質，在越戰爭議的展現與意義。

(一) 和平主義

美國女選民聯盟成立以來關心國際事務，主張透過國際合作來確保世界和平，具有反暴力、反戰爭的和平主義傳統。第二次世界大戰爆發後，聯盟堅持國際合作，但為了防止美國捲入戰爭，支持援助同盟國和制裁侵略國，直到日本偷襲珍珠港之前，不表態支持戰爭，維持和平主義傳統。

相對來看聯盟對越戰的態度，令人懷疑其和平主義傳統是否已經消失？為什麼聯盟一直不願意對越戰採取立場？聯盟的說法是，沒有經過研究、討論、達到共識的合法程序，不可以對越戰表示立場。但是，長達 10 多年的時間，聯盟並沒有將越戰列為研究議題，更遑論達成共識。

最簡單解釋就是聯盟支持政府的越戰政策。第一次世界大戰後，聯盟支持國際主義，與美國主流的孤立外交政策並不相容。第二次世界大戰後，美國政府轉為支持國際合作，聯盟開始協助推動外交政策。聯盟與政府關係相當友好，從以下例子可看出。杜魯門(Harry Truman)總統經常邀請聯盟會長和會員到白宮提供諮詢。¹⁰⁵ 越戰時期的三位總統甘迺迪、詹森和尼克森與聯盟關係也都非常好，年會時致送賀電外，白宮還

¹⁰⁵ Helen Laville, *Cold War Women: The International Activities of American Women's Organizations* (Manchester: Manchester University Press, 2002), p. 21.

為聯盟 50 週年籌辦慶祝會。1970 年會長 Lucy Benson 給許多會員的信件中，屢屢重申聯盟「透過政府來達成改革的目的」之宗旨，確認聯盟與政府合作，在體制內尋求改革之原則。¹⁰⁶

聯盟支持政府外交政策可以從聯盟全國議題多次表明支持美國政策看出。例如，1962 年會討論未來外交工作議題，會長 Ruth Phillips（任期 1958-1964）說聯盟將「追隨甘迺迪總統和國會的目標」。1966 年年會通過的「外交政策」議題，為(1)評估美國與中國的關係；(2)支持美國政策，強化聯合國維持與建立和平之能力；(3)推動世界貿易發展，維持美國經濟健全。¹⁰⁷ 1968 年延續 1966 年外交政策議題外，訂定具體目標為(1)協助美國讓聯合國具有維持與建立和平的能力；(2)藉由兩國、多國的協助，促成未開發家的經濟、社會和政治發展；以及(3)透過擴大貿易，達成已開發和低開發國家的經濟健全。¹⁰⁸

美國政府看重聯盟在外交政策立法上所扮演的角色。1962 年，甘迺迪總統致年會的賀電上說，「隨著速度和技巧的增進，聯盟已經可以承擔研究和分析重要的地方、全國以及國際議題的工作。你們已經贏得公正和正確的美名。」¹⁰⁹ 又如聯盟代表在 1968 年眾議院外交事務委員會(the House Foreign Affairs Committee)作證時，主席開議第一件事，就是拜託聯盟竭盡所能協助通過援外法案(the Foreign Assistance Act)。¹¹⁰

而聯盟對於協助推動外交政策和遊說相關立法的任務，自我評價頗

106 Correspondences of the 29th National Convention of the League of Women Voters of the United States (May 4-8, 1970). *The Records of the League of Women Voters, Part IV: Conventions and Council Meetings, 1921-1986.*

107 Louise M. Young, *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970*, p. 167.

108 1968 年年會的「外交政策」工作報告。 *Verbatim Minutes of the 28th National Convention of the League of Women Voters of the United States* (April 28 through May 3, 1968), p. 72.

109 *Verbatim Proceedings of the 25th National Convention of the League of Women Voters* (April 30-May 4, 1962), p. 873.

110 *Verbatim Minutes of the 28th National Convention of the League of Women Voters of the United States* (April 28 through May 3, 1968), p. 79.

高。例如在「美國／中國關係評估」上，聯盟自認是協助形成輿論和影響決策的領導者(pacesetter)。¹¹¹ 從 1966 年起經過 3 年研究，1969 年 4 月聯盟公布對中國議題的共識，指出孤立和圍堵中國政策無效，強力支持美國主動循文化、經貿和外交途徑，與中國關係「正常化」(normalization)；並停止反對中國奪回台灣的聯合國席位。此項建議的提出，比 1972 年尼克森總統訪問中國，以及 1979 年中美兩國正式建交，早了許多年，可見聯盟對中國政策的影響不容小看。¹¹²

由聯盟與政府的合作關係，可推測部分會員接受或認同美國政府冷戰意識型態和越戰政策，因此忽略了越戰的侵略性和暴力本質，和平主義的傳統似乎被遺忘了。但是，即使如此，並沒有人承認。從本文第三節聯盟對越戰的回應和討論，看不到對越戰政策的支持。反對聯盟採取行動的主要理由是(1)沒有經過正當程序（先成為全國研究議題，分會會員研究討論，獲得共識，到年會上做成決議）；(2)違反超越黨派的精神。而同時，許多會員和分會對聯盟長期的不作為非常不滿，鍥而不捨要求處理越戰問題，逐漸獲得優勢，才有 1970 年和 1972 年的溫和抗議戰爭行動。可見和平主義的聲音還在，只是在多數決共識的「民主機制」運作中被掩蓋了。

仔細來看，越戰引起的聯盟內部爭議，焦點似乎不是越戰的對或錯，而是在於「程序」是否違反聯盟傳統的「超越黨派」、「先研究後行動」以及避開爭議等原則。有許多反對採取行動者並不支持越戰，而是認為未經「正當程序」擅自表達立場，傷害聯盟的信譽和傳統。當然，可能某些會員支持政府越戰政策，但不願意公開承認，以此為藉口反對聯盟採取行動。不過這點目前沒有證據證實。可以確知的是，聯盟會員的政治光譜很寬，從保守的右派到激進的左派都有。1970 年年會結束後，眾多寫信給會長 Benson 抗議年會行動者，不少強調她們的政治保守立場，

¹¹¹ *Verbatim Minutes of the 28th National Convention of the League of Women Voters of the United States* (April 28 through May 3, 1968), p. 73.

¹¹² Louise M. Young, *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970*, p. 167.

以及盼望聯盟領導階層有民主風度，傾聽少數者的聲音，並遵守聯盟傳統。值得一提的是，對 1970 年會行動提出抗議者中間，好幾位也抗議年會晚宴所邀請的演講者不適當，不合乎年會和聯盟傳統。兩位受邀演講者是 Marian Edelman（黑人民權運動的領袖和律師）和 Hillary Rodham（剛進 Yale University 法學院的年輕女性主義者，就是後來的第一夫人，現在的國務卿 Hillary Rodham Clinton）。¹¹³ 她們被選為晚宴演講者，代表聯盟自由派和接受新思想的勢力抬頭。由此也看到不同政治立場者在聯盟角力的另一面向。

因此，只從和平主義角度評析越戰爭議，可能會錯估（或低估）聯盟的重要性和影響力。同時，堅持超越黨派等工作哲學原則，對聯盟到底有何重要性？以下從女性主義和公民行動兩個主題來評析聯盟處理越戰議題和內部爭議。

（二）女性主義

從第二節討論聯盟的女性主義傳統，得知其平等女性主義傳承轉化為公民行動；差異女性主義特別表現在議題選擇和工作哲學中——強調超越黨派，獨立於政治鬥爭之外，避開爭議，希望具有公信力，能夠擴大影響，達成公益的目標。會員對聯盟溫和反戰舉動的強烈反彈，以及討論越戰相關議題時的激烈辯論，呈現出許多會員對於多年建立的「不輕易採取立場，敢於沒有立場（堅持超越黨派）」的傳統，非常自豪。這些特質是她們加入聯盟的原因，也是聯盟成功之處。因為這些特質是社會女性主義展現，我們或可解讀為對傳統女性特質的堅持。若從這個角度來看，許多會員對於聯盟運作方式缺乏效率和行動力，感到不耐煩與不滿，在越戰爭議中提出批判，可與聯盟的女性主義價值受到第二波婦女運動（1960 和 1970 年代）衝擊和挑戰做連結。從 1974 年會發表的自我研究（1973-1974 年）看到新舊女性主義的衝突點。報告人 Martha

113 50th Anniversary Celebration Banquet, Thursday, May 7, 8-10 p.m., Sheraton Park Hotel. *The Records of the League of Women Voters*, Part IV: Conventions and Council Meetings, 1921-1986.

Greenawalt 指出聯盟有三大問題：組織彈性不足、能見度不夠、會員流失；並具體建議聯盟不應該再像個淑女般(ladylike)避開爭議性議題，要勇於採取立場和表達立場。至於聯盟能見度不高的原因之一，是會員過於害羞和缺乏自信(timid)。她說，

我們只想要小小的、受尊敬的、淑女般的能見度，例如提供選民服務得到能見度，我們覺得坦然和安全。但是，我們的好朋友和嚴厲的批判者都提出忠告，如果再繼續保持淑女形象，我們將一事無成……，聯盟需要如此膽怯嗎？¹¹⁴

針對聯盟害怕爭議會導致會員流失、激怒政治人物、或是失去捐獻者，以及會員在推動的公益事務表現得不夠積極和堅定，她建議「停止像個淑女！停止痛苦的自我懷疑！去創造和歡迎爭議。聯盟需要內省但也要往外發展。去做點事，而且濺起大大的水花。」¹¹⁵

在此報告中，看到「淑女 VS. 女性主義者」的對立。聯盟所秉持淑女形象，表現在小心翼翼的從事公民教育，不輕易採取政治行動；超越黨派，不介入黨同伐異，也不捲入爭議。但在 1960 和 1970 年代充滿動亂和爭議的時代，聯盟的沒有立場和避開爭議，顯得沒有施力點，也沒有任何政治影響力。相對於第二波婦女運動的女性主義者的激烈訴求和大膽行為，得到媒體的青睞，成為眾人目光焦點，淑女形象似乎過時了。但是避開爭議、超越黨派、先研究後行動等聯盟特色，是否真的禁不起考驗，應該放棄了嗎？從公民行動才能看到其重要性與意義。

（三）公民行動

為何聯盟沒有選擇越戰（或越南）問題做為研究議題？可能原因之一，在聯盟的組織和運作方式下，最高決策者是每兩年召開的年會，平常時間由全國理事會主導，對於瞬息萬變的國際局勢發展無法立即反

¹¹⁴ *Proceedings of the League of Women Voters of the United States Thirty-First Convention* (May 6-10, 1974), Vol. II, p. 889.

¹¹⁵ *Proceedings of the League of Women Voters of the United States Thirty-First Convention* (May 6-10, 1974), Vol. II, p. 882.

應。但是從 1961 年甘迺迪總統派出軍事顧問團，1965 年詹森總統派出部隊，到 1973 年完全撤軍，長達 12 年時間，為何都沒有做？可能原因之一，聯盟已經有太多議題在進行，會員無法負荷。會員經常抱怨議題太多且太大，無法完成工作。但我認為最可能且最重要的原因，應該是第三，越戰議題極端敏感，又有爭議性，已經引起國內政治對立和紛擾，許多人不願意介入，以保持聯盟固有的「超越黨派」的特質。因此聯盟維持對越戰「沒有立場」以避開爭議，保持其超越黨派的傳統。

因為聯盟不採取立場，不表態，對越戰政策可說是完全沒有影響力。但是當她們終於在 1972 年以年會名義公開要求美國立即從東南亞完全撤軍，仍被媒體報導，指出長期超越黨派的聯盟也表態支持撤軍，可見聯盟的指標性地位。雖然聯盟在越戰政策上沒有影響力，在其他外交政策如中美關係上，發揮相當影響力。更重要的是，透過聯盟研究外交政策議題，會員學習和研究包括世界貿易、國際關係、經濟學與政治學等，雖只是基礎的公民教育和訓練，但在一個還有性別歧視的社會中，女性參與政治、外交等「公領域」事務還不普遍時，聯盟提供的基本公民訓練是女性獲得完整公民權的第一步。儘管對於美國的越戰外交政策沒有影響力，卻不減聯盟的公民訓練和公民教育的成效。

從聯盟內部辯論所看到兩派力量的競爭與拉鋸，更是展現出聯盟的優點和特性。前面提及，聯盟會員的政治光譜很寬。她們會加入聯盟，通常認同聯盟的核心思想：代議政府和公民參與；願意遵守聯盟工作哲學：超越黨派、對議題有共識、行動前先研究以及立場的一致性；也珍視聯盟多年建立的傳統和信譽。長久以來，聯盟自認為是一個客觀、有公信力、公正、走中道的團體，也被主流社會認可和稱道。因此，聯盟是一個讓不同意見人士可以溝通，可以異中求同的婦女團體典範。這個由成人志願參加的民間團體的重要基本精神是，一群人基於共同理念，願意共同遵守規則所組織的團體，內部機制讓不同意見得到理性的辯論，即使不能說服對方，至少各讓一步妥協，來達成共識。因此，聯盟對於美國民主政治發展的重要貢獻，在於初步的紮根工作，成立迄今超過 80 年，有許多女性在聯盟受教育和訓練後，加入政黨或其他團體，繼

續政治參與。

不僅如此，聯盟希望提供社會達成共識的機會，如果不能達成共識，至少讓不同意見者能夠傾聽他人的看法。1970 年年會結束後，與越戰相關行動所引發爭議繼續延燒，除了回覆抗議信件，解釋聯盟作法外，聯盟的內部通訊 *Memo* 特別以「傾聽的時刻」(A Time to Listen)為專題，說明聯盟的目標：每個人都有責任去鼓勵別人瞭解不同的意見，去思考什麼對國家最有利，雖不期待會有共同結論，只求每個意見都能被聽到。¹¹⁶ 可見聯盟的目標不在解決爭議，而在提供解決爭議的平台。加上聯盟是一個教育團體，重點在提供資訊，讓人民成為一個有知識、負責任和懂得政治運作，可以有效率參與政治的公民。

為能達到上述目的，聯盟的工作哲學（超越黨派、對議題有共識、先研究後行動、立場一致性）有其必要性和重要性。因為以紮實研究和充分資料為基礎，她們可以建構自己的知識基礎和看法，才有民主參與的獨立性。至於避開爭議與否，則與女性是否擁有足夠權利和權力有關。當現代美國女性逐漸擁有經濟、政治和社會地位時，各方面表現與男性可以抗衡時，絕對不需要避開爭議，而可以大膽採取立場和表達立場。

116 Correspondences of the 29th National Convention of the League of Women Voters of the United States (May 4-8, 1970). *The Records of the League of Women Voters*, Part IV: Conventions and Council Meetings, 1921-1986.

徵引書目

一、專書

- Alonso, Harriet Hyman. *Peace as a Women's Issue: A History of the U.S. Movement for World Peace and Women's Rights*. Syracuse, NY: Syracuse University Press, 1993.
- Black, Naomi. *Social Feminism*. Ithaca, NY: Cornell University Press, 1989.
- Chafe, William. *The American Woman: Her Changing Social, Economic, and Political Roles, 1920-1970*. New York: Oxford University Press, 1972.
- Chafe, William. *Women and Equality: Changing Patterns in American Culture*. New York: Oxford University Press, 1977.
- Cott, Nancy F. *The Grounding of Modern Feminism*. New Haven, CT: Yale University Press, 1987.
- Cott, Nancy F. *Public Vows: A History of Marriage and the Nation*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2000.
- Davis, Flora. *Moving the Mountain: The Women's Movement in America Since 1960*. New York: Simon & Schuster, 1999.
- Deslippe, Dennis A. "Rights, Not Roses": *Unions and the Rise of Working-Class Feminism, 1945-1980*. Urbana: University of Illinois Press, 2000.
- Gidlow, Liette. *The Big Vote: Gender, Consumer Culture, and the Politics of Exclusion, 1890s-1920s*. Baltimore, MD: The Johns Hopkins University Press, 2004.
- Kaledin, Eugenia. *Mothers and More: American Women in the 1950s*. Boston: Twayne Publishers, 1984.
- Kirkpatrick, Jeane. *Political Women*. New York: Basic Books, 1974.
- Laville, Helen. *Cold War Women: The International Activities of American Women's Organizations*. Manchester, UK: Manchester University Press, 2002.
- Muncy, Robyn. *Creating a Female Dominion in American Reform, 1890-1935*. New

- York: Oxford University Press, 1991.
- Neuman, Nancy M. *The League of Women Voters: In Perspective 1920-1995*. Washington, D.C.: League of Women Voters of the United States, 1994.
- O'Neill, William L. *Everyone Was Brave: The Rise and Fall of Feminism in America*. Chicago: Quadrangle Books, 1969.
- Paton-Walsh, Margaret. *Our War Too: American Women against the Axis*. Lawrence: University Press of Kansas, 2002.
- Scott, Anne Firor. *Natural Allies: Women's Associations in American History*. Urbana: University of Illinois Press, 1991.
- Stuhler, Barbara. *For the Public Record: A Documentary History of the League of Women Voters*. Westport, CT: Greenwood Press, 2000.
- Van Voris, Jacqueline. *Carrie Chapman Catt: A Public Life*. New York: The Feminist Press, 1987.
- Ware, Susan. *Beyond Suffrage: Women in the New Deal*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1981.
- Young, Louise M. *In the Public Interest: The League of Women Voters, 1920-1970*. New York: Greenwood Press, 1989.
- Zaroulis, Nancy and Gerald Sullivan. *Who Spoke Up? American Protest Against the War in Vietnam 1963-1975*. Garden City, NY: Doubleday & Company, Inc., 1984.

二、論文

- 俞彥娟，〈「每個議題都是女性議題」：美國女選民聯盟的女性主義，1960-1974〉，《新史學》，卷 18 期 1，2007 年 3 月，頁 121-168。
- Baker, Paula. “The Domestication of Politics: Women and American Political Society, 1780-1920,” *American Historical Review* 89, June 1984, pp. 620-647.
- Becker, Susan. “International Feminism between the Wars: The National Woman’s Party versus the League of Women Voters,” in Lois Scharf and Joan M. Jensen eds., *Decades of Discontent: The Women’s Movement, 1920-1940*. Westport, CT: Greenwood Press, 1983, pp. 223-242.

- Berkman, Joyce. "Feminism, War, and Peace Politics: The Case of World War I," in Jean Bethke Elshtain and Sheila Tobias eds., *Women, Militarism, and War: Essays in History, Politics, and Social History*. Savage, MA: Rowman & Littlefield, 1990, pp. 141-160.
- Chappell, Marisa. "Rethinking Women's Politics in the 1970s: The League of Women Voters and the National Organization for Women Confront Poverty," *Journal of Women's History* 13:4, Winter 2002, pp. 155-179.
- Herring, George C. "The Vietnam War," in John M. Carroll and George C. Herring eds., *Modern American Diplomacy*. Wilmington, DE: Scholarly Resources, 1966, pp. 165-181.
- Lynn, Susan. "Gender and Progressive Politics: A Bridge to Social Activism of the 1960s," in Joanne Meyerowitz ed., *Not June Cleaver: Women and Gender in Postwar America, 1945-1960*. Philadelphia: Temple University Press, 1994, pp. 103-127.
- Offen, Karen. "Defining Feminism: A Comparative Historical Approach," *Signs* 14, Autumn 1988, pp. 119-157.
- Schlesinger, Arthur. "Biography of a Nation of Joiners," *American Historical Review* 50:1, October 1944, pp. 1-25.
- Ware, Susan. "American Women in the 1950s: Nonpartisan Politics and Women's Politicization," in Louise A. Tilly and Patricia Gurin eds., *Women, Politics, and Change*. New York: Russell Sage Foundation, 1990, pp. 281-299.
- Welter, Barbara. "The Cult of True Womanhood, 1820-1860," *American Quarterly* 18:2, Summer 1966, pp. 151-174.

Feminism, Pacifism, and Civic Action and the League of Women Voters: The Vietnam War Controversy

Yen-chuan Yu

Abstract

In the history of women's political participation in the United States, female voluntary associations have been very important in providing education and training. The League of Women Voters (LWV) is one of these women's organizations. However, it has not received the scholarly attention it deserves. It was founded in 1920 with the goal of educating women to become intelligent and responsible citizens, and it continues to function today. Many historians tend to undervalue the contribution of the League while analyzing it in the framework of contemporary feminism and women's movements. To give the LWV a fair assessment, it is necessary to go beyond this framework and explore other characteristics. In this article, I focus on three themes of the LWV: feminism, pacifism, and civic action.

A direct descendent of the leading organization of first wave American women's movement, the National American Woman Suffrage Association, the LWV claimed that its members were feminists, yet it describes itself *not* as a feminist organization, but a citizens' organization. Thus, in addition to tracing the League's feminist tradition and its definition of feminism, it is crucial to understand the League's civic action. Civic action is composed of civic education and advocacy. Based on its core ideas of representative government and the responsibility of individual citizens to be active and informed participants in the democratic process, the LWV educated and

trained many committed women to become politically active and influential.

Inheriting women's organizations' tradition of pacifism, the LWV opposed most wars except those of justice and liberation. However, during the Vietnam War (1961-1973) period, the LWV was hesitant to oppose this war. When the controversy of the Vietnam War became intensified in American society, so was the tension between proponents and opponents of taking action to oppose the war inside the League. The analysis of the LWV's response to and the internal debates on the Vietnam War offers an opportunity to examine the characteristics and contributions of the League.

Key Words: Vietnam War, the League of Women Voters of the United States, feminism, pacifism, civic action, voluntary associations